

The logo for SESIMBRA, featuring the word in a bold, sans-serif font. The 'S' and 'B' are dark blue, while the 'E' and 'I' are a lighter teal color. A small yellow square is positioned between the 'I' and 'M'.

- Desde 1925 -

# **TRAVESSIA**

## **DA BAÍA DE SESIMBRA**

### **“2025”**

## **POPULARES**

## **Normas de Participação**

**05 de outubro 2025**

## 1. ENQUADRAMENTO

A “Travessia da Baía de Sesimbra” é uma das mais antigas e participadas provas de Natação em Águas Abertas de Portugal. Segundo o antigo nadador sesimbrense, Pedro

uA “Travessia da Baía de Sesimbra” é uma das mais antigas e participadas provas de Natação em Águas Abertas de Portugal. Segundo o antigo nadador sesimbrense, Pedro Filipe, José Lourenço Filipe e José Maria da Conceição participaram em 1925 na primeira Travessia da Baía, na altura organizada pela União de Sesimbra. Foi mais tarde, em 1939/40, com a criação do Clube Naval e a colocação todos os anos da jangada que se passou a dinamizar a modalidade. Posteriormente, já organizada pela Câmara Municipal de Sesimbra, com o apoio da Associação Natação de Lisboa, esta prova tem alcançado um crescimento significativo do número de participantes.

Na edição deste ano voltamos a ter a distância aproximada de 1.300m, a ser percorrido em estilo livre, com **partida da Praia da Ouro e meta na Praia da Califórnia**.

## 2. ORGANIZAÇÃO

A “Travessia da Baía de Sesimbra” é uma prova de natação organizada pela Câmara Municipal de Sesimbra e Associação Natação de Lisboa.

## 3. APOIOS

- Federação Portuguesa de Natação
- Associação de Natação de Lisboa
- Clube Naval de Sesimbra
- Multicrono – Cronometragem desportiva
- Simarsul
- Intermarché
- Kiabi
- Empresas da Especialidade (Aqualoja)
- Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra
- Polícia Marítima
- Instituto de Socorros a Náufragos
- Real Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários de Sesimbra
- Gabinete Municipal de Proteção Civil
- Juntas de Freguesia
- Agrupamento 325 de Sesimbra - Corpo Nacional de Escutas
- Agrupamentos de Escolas com turmas do Curso Profissional de Desporto

- Pescadores/remadores das aiolas

#### 4. ARBITRAGEM

A arbitragem estará a cargo da Associação de Natação de Lisboa

#### 5. DATA / LOCAL / PROGRAMA

**Data:** 05 de outubro de 2025

**Local:** Baía de Sesimbra

**Secretariado:** Praça da Califórnia: dia 4 de outubro das 15h00 as 21h00 e dia 5 das 8h00 às 10h00

**Briefing Final da Prova:** na zona de partida às 11h15

**Partida:** 11:30 na Praia do Ouro junto ao restaurante “Portofino”

**Chegada:** Praia da Califórnia

#### 6. PROVAS E ESCALÕES

##### Participação:

Podem participar nadadores com idade igual ou superior a 14 anos de idade (femininos) e 15 anos (masculinos).

##### Escalões:

Para efeitos de definição do escalão de participação, o cálculo da idade à data da prova.

Na Travessia da Baía de Sesimbra haverá os seguintes escalões etários:

| Categoria             | Masculinos / Femininos |
|-----------------------|------------------------|
|                       | Idade *                |
| <b>Categoria I</b>    | 14 -16 anos            |
| <b>Categoria II</b>   | 17 - 19 anos           |
| <b>Categoria III</b>  | 20 a 24 anos           |
| <b>Categoria IV</b>   | 25 a 34 anos           |
| <b>Categoria V</b>    | 35 a 44 anos           |
| <b>Categoria VI</b>   | 45 a 54 anos           |
| <b>Categoria VII</b>  | 55 a 64 anos           |
| <b>Categoria VIII</b> | 65 anos e mais velhos  |

\* Calculada à data da prova

## 7. SISTEMA DE PARTIDAS

As partidas serão realizadas 1 vaga por sexo, sendo as partidas dadas com os nadadores dentro de água, e separadas por cerca de 5 minutos sensivelmente.

O procedimento a realizar após passagem pelo controlo será:

- 1- Os nadadores ficaram separados em “caixas” por vagas (1º masculinos, 2º femininos)
- 2- Após indicação da arbitragem os nadadores seguem para a água passando pelo controlo do chip e quando na água alinham-se para a partida
- 3- No momento da partida as nadadoras repetem o procedimento acima

## 8. PERCURSO

Os participantes terão de contornar a primeira boia pela direita e nadar pela direita das boias de sinalização, em zona “sem pé”, do local de partida assinalado junto ao restaurante “Portofino” em direção á meta estabelecida contornando a última boia entrando no funil de meta pela direita na praia da Califórnia.

Em respeito com o estipulado no artigo 132.º do Regulamento Geral da FPN, a chegada será realizada dentro de água, os nadadores serão encaminhados para o funil por ordem de chegada e os tempos serão contados à passagem pelo tapete leitor de chips.

**Os atletas só podem realizar o aquecimento na zona definida pela organização, assinalada no mapa, caso não seja cumprida a regra o atleta será impedido de participar na prova.**



## 10. DISPOSIÇÕES GERAIS

- a) A segurança e apoio ao longo da prova serão da responsabilidade da Organização e assegurada por diversas embarcações, de acordo com o estipulado no Regulamento Geral da Federação Portuguesa de Natação.
- b) A organização não se responsabilizará por acidentes ou danos que os participantes sofram ou venham a sofrer no decorrer da prova. De igual modo, a organização não se responsabilizará por danos ou acidentes que os participantes venham a causar no decorrer da prova, decorrentes de má conduta desportiva ou desrespeito pelas regras em vigor;
- c) A organização reserva-se o direito de impedir a participação na prova ou de recolher, durante o percurso, todos os indivíduos que não apresentem condições técnicas e físicas para terminar a prova em segurança;
- d) É obrigatório o uso de touca fornecida pela organização e levantada no secretariado.
- e) Os nadadores serão marcados com o respetivo número nas costas, ombros e mãos de acordo com o Regulamento da WA;
- f) Não será permitido o uso de boias sinalizadoras;
- g) É permitida a utilização de relógios, durante a prova;
- h) É possível o uso de fato isotérmico mediante a temperatura da água, mas não de quaisquer meios auxiliares de propulsão, flutuação ou respiração.
- i) Mediante a temperatura da água, é aconselhável o uso de fato isotérmico até aos 17°C, caso a temperatura da água se encontre a 24°C ou mais, o uso de fato não será permitido. A propósito destas regras, os fatos podem ser sem mangas ou até fatos de surf, existe a possibilidade ainda de usar Golas ou Fitas que impeçam abrasão no pescoço.
- j) Possibilidade de usar Golas ou Fitas que impeçam abrasão no pescoço;
- k) O Atleta, caso a organização o exija, deverá apresentar um documento de identificação válido Cartão Cidadão ou licença federativa.
- l) Será fornecido a cada participante um chip eletrónico que terá de ser levantado até a hora de fecho do secretariado. Após a prova, o participante deverá devolver o chip eletrónico de cronometragem. No caso de não devolução, perda ou dano não accidental do chip, o participante deverá pagar o valor de 60,00€ à empresa MULTICRONO.
- m) Caso não tenha sido levantado até á hora de fecho do secretariado o participante está **proibido de realizar a prova.**

## 11. INSCRIÇÕES

As inscrições serão realizadas através do site da Câmara Municipal de Sesimbra e na plataforma da Multicrono <https://multicrono.com/aa/sesimbra>.

- a) A realização da “Travessia da Baía de Sesimbra” está condicionada ao número mínimo de 20 participantes com inscrição validada.
- b) Efetuada a inscrição, o participante irá receber imediatamente 3 opções de pagamento: MBWay, Referência Multibanco ou Cartão de Crédito para respetivo pagamento.
- c) A inscrição será validada após receção do pagamento.

### **Taxas de Inscrição:**

- **Participantes em geral**
  - Até 21 de setembro de 2025 – **15€**
  - Após esta data – **20€**
- **Naturais ou residentes no concelho de Sesimbra**
  - Até 21 de setembro de 2025 – **12€**
  - Após esta data – **17€**

**A partir de 25 de setembro não serão aceites qualquer tipo de inscrição.**

## 12. CLASSIFICAÇÕES E TEMPOS LIMITE

### a) **Classificações Individuais**

Serão elaboradas as seguintes **classificações individuais**:

- Classificação Absoluta por Sexo
- Classificação por Categoria e Sexo

### b) **Tempo Limite**

O tempo limite da prova será de 60 minutos após a chegada do primeiro nadador.

## 13. PRÉMIOS

### **Prémios Individuais:**

- Troféu para os três primeiros atletas masculinos e femininos absolutos.
- Para todos os nadadores, será entregue uma medalha de participação.
- Por categoria e sexo será entregue uma medalha para o 1º, 2º, e 3º classificados.

### **Prémios Especiais:**

- Troféu “Irmãos Filipe - Federados” para o primeiro atleta sesimbrense, natural ou residente no concelho de Sesimbra (mediante apresentação da declaração de morada fiscal em [www.portaldasfinancas.gov.pt](http://www.portaldasfinancas.gov.pt) “**A minha Área**” → “**Todos os**

**Serviços” → “Documentos e Certidões” → “Pedir Certidão”, e selecione “Domicílio Fiscal”), com a melhor classificação no seu escalão etário. Se houver dois ou mais sesimbrenses que satisfaçam esta condição, o troféu será entregue ao que realizou a travessia no menor tempo.**

#### **Entrega de Prémios:**

- Os prémios serão entregues assim que estejam concluídos os resultados das provas.
- O Troféu “Irmãos Filipe - Populares” será entregue assim que for possível obter esse resultado.

#### **14. PROTESTOS**

- Serão aceites pela organização todos os protestos realizados por escrito (pelo delegado do clube ou nadador individual) e desde que até 15 minutos após a publicação dos resultados. Terão de ser submetidos por escrito pelo delegado do clube ou pelo nadador individual;
- A apresentação de um protesto implica o pagamento da importância de 50€, reembolsável no caso do mesmo acolher decisão favorável;
- Sempre que seja apresentado um protesto será constituído um Júri de Apelo, composto pelo Diretor da Prova e Juiz árbitro da Travessia;
- O Júri de Apelo reunirá e deliberará de imediato, não sendo a sua decisão passível de recurso.

#### **15. POLÍTICA DE PRIVACIDADE E SEGURANÇA**

- a) Os dados recolhidos para efeitos de inscrição e controle da prova são geridos pela Câmara Municipal de Sesimbra, Associação de Natação de Lisboa (ANL) e pelas empresas suas prestadoras de serviços, no cumprimento e respeito do Regulamento Geral de Protecção de Dados (RGPD).
- b) Ao inscrever-se, o participante assume conhecer e aceitar o RGPD.
- c) É garantido aos participantes, nos termos da lei, o acesso aos seus dados, podendo solicitar por escrito junto da Organização a sua atualização, correção ou eliminação.

#### **16. CASOS OMISSOS**

Os casos omissos nestas Normas de Participação serão resolvidos pela Organização, existindo um anexo ( Plano de Contingência) para alguns dos casos .